



BRANCH 19, SALEM
By Robert P. Vogt, Sr.

It's no news of the snowstorm that hit Ohio and many other states. It's basically all that has been in the news. So much for snow not stopping mail delivery. Here in Salem, 22" was recorded at my residence with 11" falling from roughly 4:00 p.m. to 10:00 p.m. Friday, and another 11" by 8:00 a.m. Saturday. As I place my article, five days after, there are still many cancellations, (can't figure why). My guess is, we have had so many people move to Ohio and the other snow accustomed states from the south (due to global warming), that not many folk can drive in the snow. After driving to work for the last four days, I'm convinced of it. In my opinion, (I've lived in Northeast Ohio my entire life) if people are so afraid to drive in the snow, it would be much safer for them, and those of us who know what Ohio weather is like, have driven in snow before, and who must drive to work for a living. If "they" are also going to work, maybe "they" should just call off sick or something. Or, maybe it's just that "they" can't see, because their windows still have the 20 plus inches of snow on them except for the tiny hole to look out through the windshield. You know what I'm talking about, the cars that look like a big cake going down the highway with big chunks of icing flying off! Ahhh, cheer up, happier days are ahead, and spring is just around the corner (that will bring up the subject of drivers who don't know how to pull on to a freeway from the on ramp, but I'll save that for another time).

Now on to better things: The Salem Saxon Fish Frys are here! The first Fry, February 19th is from 5:00 p.m. until 7:15 p.m. There will be five more on consecutive Fridays with the last being March 26th. Help is always needed, so members of Branches 18 and 19 please volunteer your services for one or more of the Friday evenings. If you can't help, at least come out to eat. Help setting up on the Thursdays before each Fry is also needed.

- February upcoming events:
February 18 Set-up for Fish Fry 7:00 p.m.
February 19 Fish Fry 5:00 - 7:15 p.m.
February 25 Set-up for Fish Fry 7:00 p.m.
February 26 Fish Fry 5:00 - 7:15 p.m.
February 27 Peanut Night 8:00 p.m. -

Gee, I hope it doesn't snow.

Bis zum nächstenmal.

BRANCH 11, LORAIN
By Monica Gilles

Well, Mother Nature strikes again. The weekend of our monthly meeting the snow wouldn't quit. The areas closest to the lake were supposed to be spared, but the meteorologists got that wrong. The wind created huge snowdrifts, and made traveling even more difficult. Even the snowplow drivers had a difficult time. Since many of the roads in Lorain weren't cleaned by the middle of the afternoon and early evening, the monthly meeting was cancelled. Sorry if anyone showed up and the rest of us weren't there. We did our best to notify the members, especially the ones that make every meeting.

The TSBL traveled to Lorain on January 31. We bowled at Rebman's Recreation and then had a luncheon at the VFW Post 451. Everything went very well and the food was delicious. I would like to thank the branch members that came down and helped.

There is a nice group of Lorain members going to the Chinese Auction on February 21 at the Westside Sachsenheim in Cleveland. We will be enjoying a delicious sausage dinner and hopefully will win some items.

Happy Birthday to Sisters Jean McKittrick and Sharron Powell.

Our next monthly meeting will be Saturday, March 6 starting at 8pm at the Slovak Home Club on Broadway Avenue.

CLEVELAND SAXON SENIORS
By Helen Korsgaard

We are pretty much snowed in here in Cleveland, but I find it pretty remarkable how well the streets are taken care of because we can still get around if we have to get out.

During the last several weeks, we lost two of our very active members: Dorothy Szabo passed on at the end of January. Dorothy was loved by many of our Saxon people, and was confirmed at our Saxon Church with many of our Senior members, many years ago. Our sympathy goes out to her sons and daughter. She will be missed.

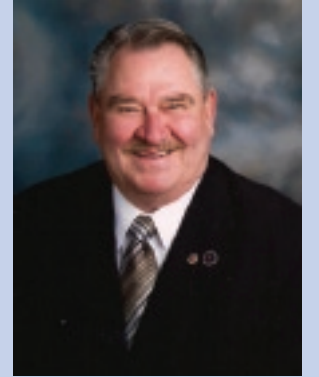
One of our recent members, Ron Blaha, passed on early in February. Our sympathy goes out to his wife Joan and family, and please know that you are in our thoughts and prayers.

Walter Korsgaard, my dearly beloved, spent ten days at Fairview Hospital recently, and is home now, and feeling better.

Keep in mind that our next get-together will be the annual Saxon Senior Sausage Potluck on Thursday, March 25.. Watch for my next article for more details. Until then, be careful. So many of us have fallen in the house, or on the ice, and broken bones will do us in, as my doctor reminds me.

PRESIDENT'S MESSAGE

By Thomas J. Manning
ATS Nat'l President



Mother nature has been playing a few tricks on us this winter. Some areas have had more snow than usual, while some of us have had less than usual. (We have no complaints about that!) Some of the residents in the Maryland, Virginia, and Washington, DC area did not even own a snow shovel and had to hurry out to buy one. Their cities also did not have snowplows available to clear the city streets. They were at a complete standstill. Even though Erie gets more than our fair share of snowfall every year, we find comfort in the fact that we have plenty of city plows, snow blowers, and shovels to take care of the clean up. TSBL bowlers informed me that New Castle had 18 inches from the February 5th storm, Youngstown had 24 inches, and Salem was also buried in snow. We, in Erie, had no snow that weekend but our luck ran out and yesterday we had 10 inches. I guess that all we can do is take what we get and think of spring. Do you think it might take until spring before we can see our grass once again?

At this time of year when we are working on our tax returns, it is a good time to review your insurance policies and annuity certificates to make sure they are up to date. It is necessary that you have listed the correct beneficiary and have made any name changes due to marriage or divorce. If this information is not correct, it could lead to some legal problems. It is important that these documents be kept in a secure place such as a safety deposit box along with other important documents. This will insure that you will have peace of mind in knowing exactly where they are.

This is also the time of year when our various ATS National Committees are planning the events to be held during the year of 2010. We will have the ATS Convention, which will be held on May 15, and 16 hosted by Branch 33 in Cleveland East. They will be celebrating their 100th Anniversary at that time. Next is the 2010 Saxon Heimattag, which will be held on June 26 and 27, hosted by Branch 2 in Erie, PA. The ATS Golf Tournament will be held on July 24, hosted by Branch 25 in New Castle, PA. Lastly, the ATS Open Bowling Tournament will be held on October 23 and 24, hosted by Branches 26 and 40 in Merrillville, Indiana. Look for your local event listings in the *Volksblatt*. Thanks for your support.

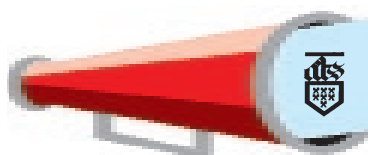
This is a reminder that you can still purchase Saxon Aprons, Saxon Cookbooks, and "Leaving Transylvania" DVDs. Something new has been added and that is a Flag Holder Desk Set with the American, German, and Saxon flags. The profit from these items and several others goes to support our Saxon Orphan Fund. You can purchase these articles by contacting our Home Office in Cleveland, Ohio.

Quote of the Day: "The problems of the world or even the problems of our local community can seem overwhelming." How can we make a difference? Alone, it is difficult to make a significant change, but when we work with others, even on a small scale, the chances that we can make a difference increases dramatically. A collaboration between parents and teachers can do much more to improve a school than any single parent acting alone. A block association can do much more to improve a neighborhood than any single resident acting alone.

Take care until next time and may God bless the members of the ATS.

**TIMELY - DO NOT DELAY
MAILED WEDNESDAY, FEBRUARY 17, 2010**

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:
The Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road Cleveland, OH 44129-1597



Where Will You Be the Weekend of
June 25 - 27, 2010?

Of course, at the Saxon Heimattag
that will be held in Erie, Pa!

BRANCH 2, ERIE
By Lee Wolfe

Hi, dear Members, no meeting in February, just a few things to report. Our next meeting will be held Tuesday, March 9th at 2:30 p.m. Also, our next business/supper meeting will be held on Tuesday, April 13th at 2:30 p.m. The members will decide on a menu at our March meeting.

A reminder to pay your Erie Branch 2 annual dues of \$6. Please submit your payment to Vince Leone, 3417 Pacific Avenue, Erie, PA 16506.

We hope our young members who will be High School Seniors this year and who will be going to college take advantage of submitting an application for an ATS Scholarship grant. Applications have been posted in the *Volksblatt*. Twenty scholarships will be awarded. Through the years several young members of our Branch have received an ATS scholarship. It's really worthwhile to take the time to submit an application. As we know, every penny received is welcome to help pay the high costs of college tuition. The ATS is also offering 8 Academic Continuing Education Scholarship Grants. The deadline to submit an application is April 15th, 2010.

Congratulations to Kaitlyn Griffith, age 6, who was a winner in the ATS Christmas Coloring Contest. We enjoyed seeing in the *Volksblatt* some of the drawings of an elephant that were submitted for the ATS Valentine's Day Coloring Contest. Kaitlyn entered this contest, too, and she did a lovely job of coloring the elephant. I also loved the very colorful elephant drawing submitted by 3 year old Andrea Griffith.

Hey, Sarah Lohse, saw your picture in the January 22nd issue of the *Volksblatt*, and you are a really cute little girl. Sarah is a 7-year-old member of our Branch.

I note in the last paragraph of my January 22nd column part of the sentence was missing. It started out as follows: "I guess a lot of us were thinking that our winter wasn't too bad, however Old Man Winter said, "wait, I'm not done yet" and boy he wasn't" ...etc. And, as I do this column on February 10th, Old Man Winter really let us have it again. It's that time of year when we all start grumbling about the snow, but there are several parts of the country that are also having snow problems. All I can say is "Think Spring!"

While you're snowed in some things to wonder about: If money doesn't grow on trees, why do banks have branches? Why do you have to "put your two cents in" but it's only a "penny for your thoughts"? Where's that extra penny going to? Why is it that people say they slept "like a baby" when babies wake up every two hours or so? Why do we choose from just two people for president and 50 for Miss America?

A very happy birthday to all of our March babies some of whom are: Margaret Carr, William Morschhauser, Eileen Reed, Dorothy Bauer, John Hess, Brittany Howanitz, Tatum Manning, Brandon Sieber, Scott Morschhauser, Val Bille, Logan R. Wagner, Rene Marisa Carr, Donald Ziegler, Mary Ann Hess and Robert Bauer.

A very happy anniversary to our March couples: Marc and Marjorie Koehler, 16 years; James and Kathleen Kwiatkowski, 39 years; and Donald and Judith Nordin, 48 years. We hope all of you have a fabulous day!

Well, have to go cheer my husband on while he snow blows (I don't do snow!) Let's hope when I do the March column we will be free of snow. See you at the March meeting. Stay warm, everyone!

Alliance of Transylvanian Saxons

Home Office: 5393 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129
Telephone: (440) 842-8442
E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

National Board of Directors

President -

Thomas J. Manning Br. 2 (814) 864-6072
1027 West 30th St., Erie, PA 16508

First Vice President -

Robert B. Cunningham III Br. 1 (216) 398-7520
9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144-2426

Second Vice President -

Joan Miller-Malue Br. 4 (216) 251-6036
17105 Hilliard Rd., Lakewood, OH 44107

Third Vice President -

John Boehm, Jr. Br. 30 (330) 821-5572
2416 Queensbury Rd. NE, Alliance, OH 44601

Secretary-

Monica M. Weber Br. 4 (440) 356-5936
19625 Riverwood Ave, Rocky River, OH 44116

Treasurer-

Denise Aeling Crawford Br. 8 (330) 821-5125
15970 Cenfield St. Alliance, OH 44601

Trustees-

Peter Karsti, II Br. 30 (330) 792-2281
4619 Canfield Rd., Canfield, OH 44406

Ronald Benedict Br. 25 (724) 667-7395
PO Box 25, Edinburg, PA 16116

Hilde P. Mueller Br. 9 (773) 973-0923
1205 W. Sherwin Ave., Apt. 308; Chicago, IL 60626

Jacob F. Spor Br. 25 (724) 657-3773
2940 Plank Rd., New Castle PA 16105

Barbara Brayn Br 18 (330) 337-7487
1389 Brookview Dr., Salem OH 44460

Chief Medical Examiner-

Dr. David E. Schuller Br. 33 Cleveland

National Committee Appointees-

Hanz Hermann Br. 1 Cleveland (440) 892-0436

Helen E. Aeling Br. 8 Alliance (330) 862-2563

Elisabeth Weber Br. 4 Cleveland (216) 272-3504

Ingrid Weihs-Ferguson Br. 37 Detroit (586) 264-6136

Robert P. Vogt, Sr. Br. 19 Salem (330) 337-6357

Henry Holmes Br. 7 Farrell (724) 981-7130

ATS offers your insurance, fraternal benefits, and fellowship
Invite your relatives and friends to join us.

Call your local Deputy for full information on all our fraternal plans.

Br. 1 Cleveland

Robert Cunningham III
(216) 398-7520

Br. 2 Erie

Tom Manning
(814) 864-6072

Br. 3 Alliance

Denise Aeling Crawford
(330) 821-5125
dcrawfordcpa@yahoo.com
Helen Aeling
(330) 862-2563
HHA658@aol.com

Br. 4 Cleveland

Joan Miller-Malue
(216) 251-6036
Monica Weber
(440) 356-5936

Br. 5 Lorain

Monica Gilles
440-989-8180
gillemo76@hotmail.com

Br. 7 Farrell

Henry Holmes
(724) 981-7130
Bertha Chec
(724) 342-3139
Betty Jane Krafft
(724) 347-7935

Br. 8 Alliance

Denise Aeling Crawford
(330) 821-5125
dcrawfordcpa@yahoo.com
Helen Aeling
(330) 862-2563

Br. 10 Columbus

Hilda Kautz
(614) 235-7661
rkautz@wideopenwest.com

Br. 11 Lorain

Monica Gilles
440-989-8180
gillemo76@hotmail.com

Br. 14 & 17 Canton

Helen Aeling
(330) 862-2563
HHA658@aol.com

Br. 18 Salem

Helen Aeling
(330) 862-2563
HHA658@aol.com
Barbara Brayn
(330) 337-7487
babrayn@sbcglobal.net

Br. 19 Salem

Fred Werner
(330) 337-6498
Helen Aeling
(330) 862-2563
HHA658@aol.com
Barbara Brayn
(330) 337-7487
babrayn@sbcglobal.net

Br. 22 Youngstown

Sofia B. Froom
(330) 652-9269

Br. 25 New Castle

Paul Hartfelder
(724) 652-5106
Ronald L. Benedict
(724) 667-7395

Br. 26 Merrillville

Randall Floyd
(219) 942-3494

Br. 27 New Castle

Marie A. Benedict
(724) 667-7395
bckskinbunny@verizon.net
Edith Hartfelder
(724) 652-5106
gach@access995.com

Br. 29 Monaca

Terri Munroe
(724) 774-7094
Carol A. Crudden
(724) 775-0260

Br. 30 Youngstown

Roger Fotiuk
(330) 792-0034
James Mauch
(330) 792-8484

Br. 32 & 45 Ellwood City

Sara Mullin
(724) 758-4764

Br. 33 Cleveland

Dolf Litschel
(440) 358-1184

Br. 34 Cleveland

Ema Litschel
(440) 358-1184

Br. 37 Detroit

Karin Weihs (517) 426-1059
or (623) 933-3550 AZ
Sam Klein, Jr.
(586) 677-6664
George Schemmel, Sr.
(586) 791-8135

Br. 40 Merrillville

Randall Floyd
(219) 942-3494

The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597, is published Bi-weekly.

Annual Subscription rate for non-ATS members
USA - \$15; Canada and Europe -\$50

Managing Editors HB Laser Communications,
PO Box 45198, Westlake, Ohio 44145.

"Periodicals Postage Paid" at Cleveland, Ohio.

Postmaster: Send address changes to the Saxon News Volksblatt, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

SECRETARIES TAKE NOTICE:

THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES IS FRIDAY - 12 NOON.

You may either

**MAIL: PO BOX 45198,
Westlake, OH 44145,**

FAX: (440) 399-9339

E-MAIL: saxonvolksblatt@aol.com

Articles e-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Saturday. If you did not receive confirmation, please give us a call.

Deadline Dates for articles:

DEADLINE	ISSUE
FRIDAY, FEBRUARY 26, 2010	FRIDAY, MARCH 5, 2010
FRIDAY, MARCH 12, 2010	FRIDAY, MARCH 19, 2010
FRIDAY, MARCH 26, 2010	FRIDAY, APRIL 2, 2010
FRIDAY, APRIL 9, 2010	FRIDAY, APRIL 16, 2010

Please have your articles in by 12 Noon.

Questions?? Contact Barb or Hanz Hermann at (440) 892-0436.

TIME FOR AN UPDATE?

Check the Beneficiary on your Insurance Policies and Annuities.

2/19/10

FRESHMAN ACADEMIC SCHOLARSHIP GRANTS

The Salem Saxon Retirees met February 3rd with a Valentine's Day theme, meeting with 39 members in attendance, with four of the following guests: Barbara Brayn, daughter of Walli Spack, Gary Diehl, John Luxeuil and Susan Luxeuil, Frank Diehl's son, son-in-law and daughter were all welcomed guests.

Valentine snacks were enjoyed during the social hour, followed by a potluck buffet, which preceded the meeting conducted by President Lois Whitacre. Bill Hiltbrand sang the prayer, followed by "The Pledge of Allegiance". Katherine Lederle, Treasurer, gave her treasury report and read the minutes for absent Secretary Sue Fritzman.

Bill Hiltbrand read the very long Retirees' sick list and the following names added: Louise Theiss is in rehab at The Courtyard, Henrietta Kilbreath is now residing at Sterling House and Walter Combs at Essex III.

Nancy Stumperth acknowledged members who will be celebrating birthdays and anniversaries. March Birthday Members : Hermine Henriss -12, Leah Nemenz -14, Marian Whipkey -15, Lois Whitacre -18, Bob Kekel - 24, Helen Ulrich - 26, Gert Hardy-30.

Congratulations to Trudy and Dave Ehrhart for they will be celebrating their wedding anniversary on March 23rd.

George Spack and Bill Hiltbrand entertained with readings, which preceded the program on India.

Gary Diehl, son of member Frank Diehl, presented an interesting program about his travels to India. Bingo was not played in this session.

THE NEXT MEETING will be held March 3rd with another potluck buffet. The following will serve on the committee: Dorothy Hutmacher, Helen Aeling, Ike and Hilda Spack and Jo and Ron Reichenbach. Francie Tuel will be taking reservations at 330-337-8467.

The afternoon concluded with a moment of silence for recently deceased member and friend Dave Kachner and "The Lord's Prayer."

Valentine's Day, or St. Valentine's Day, is a holiday celebrated by many people throughout the world on February 14th. It is the second most card - sending holiday next to Christmas with about one billion cards sent worldwide per year. It is a traditional day on which lovers express their love for each other by sending Valentine's cards, presents of flowers or candy. It is believed that this all came about in Great Britain in 1847 when Esther Howland started a successful business in her Massachusetts home with hand-made Valentine cards based on British models.

This holiday is named after numerous Early Christian martyrs named Valentine. This day became associated with romantic love in the High Middle Ages when the tradition of courtly love flourished.

It is said that in the ancient Athenian calendar the period between mid-January and mid February was the month dedicated to the sacred marriage of Zeus and Hera. During these times boys and girls were segregated, however there was a custom on the eve of a special festival of which girls names were written on pieces of paper and inserted into jars. Each boy then drew a girl's name from the jar and they were partners throughout the festival. After being paired, the children would often continue to see each other and occasionally fell in love and married. Perhaps this is where the Valentine card and boxes at our grade school parties began.

This romantic holiday is also linked to a cruel Emperor "Claudius the Cruel," who was finding it difficult to recruit men as soldiers. He believed that the men did not want to leave their sweethearts and cancelled all engagements and marriages throughout Rome. St. Valentine, a priest of Rome, secretly married couples. He was eventually caught, arrested, and condemned. Pastors and priests of

To be eligible for a Freshman Academic Scholarship Grant you must be a high school senior with an accumulated grade point average of 2.8, or better.

Twenty Scholarship Grants will be awarded to freshmen in undergraduate study at an accredited college or university in the United States and three renewable grants to present recipients of the Victor Deptner Scholarship.

- \$1,000 Four Year Renewable Grant from the Victor Deptner Memorial Scholarship
- \$1,000 Past ATS Officers' Memorial Scholarship Award
- \$1,000 Henry Schindler Scholarship Award
- \$1,000 Michael W. Schassburger Memorial Scholarship Award
- \$1,000 Jon Weber Memorial Scholarship Award
- \$1,000 ATS Branch 33 National Scholarship Endowment Award
- \$1,000 Julia & Martin Konnerth Memorial Scholarship Award
- \$1,000 Julia & Martin Konnerth Memorial Scholarship Award
- \$1,000 Branch 10 - Columbus Scholarship Award
- \$1,000 Branch 14 - Canton Scholarship Award
- \$1,000 Davidson-Schuller Appreciation Scholarship Award in honor of ATS and Branches 33 & 34
- \$1,000 Award in honor of Honey Wolff's 90th Birthday (3rd of four Annual Awards)
- \$1,000 Rev. & Mrs. John Foisel Memorial Scholarship Award
- \$1,000 John F. Spack Memorial Scholarship Award
- \$1,000 John & Mary Guip Memorial Scholarship Award
- \$1,000 Branch 5 - Lorain Scholarship Award
- \$ 750 Niles-Branch 20 National Scholarship Award
- \$ 750 New Castle Branch 27 Scholarship Award
- \$ 500 ATS Scholarship Award
- \$ 400 Donzella Herman Scholarship Award

Applicants for the Scholarships listed must be ATS Members in good standing with a minimum of two years continuous membership prior to the scholarship application deadline of April 15th. High School Seniors must have maintained a 2.8, or better, grade point average in high school.

the early Christian church did away with the pagan custom by replacing the names of girls with the names of saints. They chose St. Valentine's Day as the day of celebration for the new feast.

Valentine's Day is no longer part of the official liturgical calendar of any Christian church; it was dropped from the Catholic calendar in 1969. A return to the more pagan-like celebrations of this date is not surprising and neither is the overall commercialization of the day. There is a lot of debate and disagreement among scholars about the origins of the holiday, but commercial interests make so much money from Valentine's Day that they aren't going to accept any changes. Christians helped make Valentine's Day a cultural holiday and now it is entirely out of their hands.

We are saddened once again to lose another dear Saxon Retiree and Branch 19 member, as Dave Kachner, 87, passed away January 20th at his daughter's home in Shelby, N.C. Dave and Mary had moved in with their daughter, Lois Smith, and her husband Larry, a few years ago and they have been missed. Dave was a graduate of Salem High School Class of 1940 and past president of our Retirees group and was just honored at our last October banquet as a new 50- year honoree. Dave had a way of brightening everyone's spirit, for his infectious laughter could be recognized across the room. Our sincere sympathy is expressed to Mary and his family. We also share in their loss of our dear friend with many enjoyable memories of laughter, as I think he would like to be remembered. So long, farewell, Auf Wiedersehen, dear friend!

We also send our sincere sympathy to our Bertha Gottschling of Columbus and family on the loss of her sister Arlene Hiltbrand, 93, who resided at Blossom Nursing in Salem.

Congratulations to Mr. and Mrs. Art Spack on their marriage. Their new address is as follows: 6440

Complete the Request Form below to receive your Application. Please note: Upon our receipt of the Request Form, an **official ATS Scholarship Application Form** will be mailed to you. The completed **official Scholarship Application Form** must be returned to the ATS Home Office **before April 15th**.

REQUEST FOR ATS HIGH SCHOOL SENIOR SCHOLARSHIP

Name

Address

City, State, Zip Code

Tele: _____

Br.No. _____ Cert. No. _____

MAIL SCHOLARSHIP REQUEST FORM TO:

ATS Home Office
5393 Pearl Road
Cleveland, Ohio 44129-1597

Please note: Only official ATS Scholarship Application Forms will be accepted for consideration.

CONTINUING ACADEMIC SCHOLARSHIP GRANTS

The ATS is offering eight Academic Continuing Education Scholarship Grants to our members who are not current year high school graduates and are not entering college in their freshman year of study.

- \$1,000 Award in memory of Past-President David P. Bokesch
- \$1,000 Award in memory of Marie Stimer
- \$1,000 Award in memory of Marie Stimer
- \$1,000 Award in memory of Marie Stimer
- \$1,000 Award in memory of Marie Stimer
- \$ 500 ATS Scholarship Award
- \$ 500 ATS Scholarship Award
- \$ 500 ATS Scholarship Award

Applicants must be ATS members in good standing, with continuous membership for a minimum period of two (2) years. They must have a grade point average of at least 2.8. They may be any age; however, they cannot be a current year high school graduate or entering their freshman year of college.

Applicants must be enrolled as a full-time student at an accredited college or university in the United States.

Requests for official ATS Academic Continuing Education Scholarship Applications may be made by calling the ATS Home Office (440) 842-8442, or by completing the Form printed below.

Completed official ATS applications for scholarship grants must be submitted to the ATS Home Office before April 15th. Academic Continuing Education Scholarship winners will be chosen in a random drawing conducted by the ATS Scholarship Committee.

REQUEST FOR ATS ADULT SCHOLARSHIP

Name

Address

City, State, Zip Code

Tele: _____

Br. No. _____ Cert. No. _____

MAIL SCHOLARSHIP REQUEST FORM TO:

ATS Home Office
5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

Continued Page 6

FRATERNAL CALENDAR

BRANCH 27 NEW CASTLE By Marie Benedict

NATIONAL EVENTS

2010

- May 15 - 16, 2010
ATS Convention
Cleveland, Ohio - Host Branch 33
Celebrating their 100th Anniversary
- June 25 - 27, 2010
Saxon Heimattag Celebration
Erie, Pennsylvania - Host: Branch 2
- October 23-24, 2010
ATS Open Bowling Tournament
Stardust II Lanes - Merrillville, Indiana

LOCAL EVENTS

- February 19, 2010
Salem Fish Fry 5:00 - 7:15 p.m.
- February 21, 2010
Cleveland Br. 4 Chinese Auction/Sausage Dinner
Youngstown Branch 30 Pork Dinner - Ballroom
- February 24, 2010
Youngstown Lenten Fish Dinner - Lounge
- February 25, 2010
Salem Set-up for Fish Fry 7:00 p.m.
Salem Br. 19 Officer's Mtg. 7:30 p.m.
- February 26, 2010
Salem Fish Fry 5:00-7:15 p.m.
- February 27, 2010
Salem Peanut Night 8:00 p.m. - ?
- March 1, 2010
Salem Br. 19 Meeting 7:30 p.m.
- March 3, 2010
Youngstown Lenten Fish Dinner - Lounge
Salem Saxon Retirees 11:30 a.m.
- March 4, 2010
Salem Set-up for Fish Fry 7:00 p.m.
- March 5, 2010
Salem Fish Fry 5:00 - 7:15 p.m.
- March 7, 2010
Merrillville Br. 26 Meeting
- March 8, 2010
Salem Br. 18 Meeting 7:30 p.m.
- March 10, 2010
Youngstown Lenten Fish Dinner - Lounge
- March 11, 2010
Youngstown Retirees meet
Salem Set-up for Fish Fry 7:00 p.m.
- March 12, 2010
Salem Fish Fry 5:00 - 7:15 p.m.
- March 13, 2010
Youngstown Culture Group Sausage sale
- March 14, 2010
Youngstown Branch 22 & 30 meet
New Castle Branch 25 Spring Sauerkraut Dinner
(Noon - 3 PM)
- March 17, 2010
Youngstown St. Patrick's Day Celebration - Lounge
Youngstown Lenten Fish Dinner
- March 18, 2010
Salem Set-up for Fish Fry 7:00 p.m.
- March 19, 2010
Cleveland Br. 1 250 Club Banquet
Salem Fish Fry 5:00 - 7:15 p.m.
- March 21, 2010
Youngstown Branch 30 Pork Dinner - Ballroom
New Castle Singer's Spaghetti Dinner
(Noon - 3 PM)
- March 24, 2010
Youngstown Lenten Fish Dinner - Lounge
- March 25, 2010
Youngstown Golf Meeting Lower lounge
Salem Set-up for Fish Fry 7:00 p.m.
- March 26, 2010
Salem Fish Fry 5:00 - 7:15 p.m.
New Castle Easter Ham Raffle
- March 27, 2010
Cleveland Breakfast with the Easter Bunny
Sachsenheim Hall
Youngstown President's Goulash Dinner
Salem Peanut Night 8:00 p.m. - ?
- March 31, 2010
Youngstown Lenten Fish Dinner - Lounge
- April 1, 2010
Salem Br. 19 Officer's Mtg. 7:30 p.m.
- April 3, 2010
Salem Easter Egg Hunt 1:00 p.m.

A new year is here again.. Don't know where the old one went, but as they say life goes on.

Our election of officers was held at the January meeting. They are as follows: President, Edith Hartfelder; Vice President, Patricia Both; Recording Secretary, Marie Benedict; Financial Secretary, Gertrude Tizak; Treasurer, Helen Burick; Trustees Carole Lang, Gloria Geisel and Jane Fishovitz, ATS/Juvenile Secretary Delores LeComte. Delores Both installed the officers.

A big happy birthday to Paul Hartfelder who celebrated his ninetieth birthday on February 2nd. A celebration was held February 6th at the Crane Room in New Castle where many friends and relatives attended. The Eintracht Maennerchor entertained with a short program. Also celebrating their birthday was wife Edith, February 7, and daughter Amelia, February 5. We wish them all many more years of health and happiness.

Our deepest sympathy to the family of Charlotte Klamer who passed away on February 3. Charlotte was born on January 10, 1918 to the late Christoph and Emma Gerhardt Waisehnor. She married Karl Klamer May 9, 1946. He preceded her in death on Sept. 21, 1997. Charlotte came to the United States from Germany in 1955. She retired from Castle Brand Meats with 23 years of service and belonged to Br. 27 and was a past Trustee. Two nephews in Germany and Gunther Fernengel of Sacramento CA and Gudrun Jefferis, whom she always referred to as her Guardian Angel, survive Charlotte. May she rest in peace.

We are currently in the process of revising our constitution. Hopefully we will have it done soon. Our Thursday Night Dinners are doing fine. Please help support them and our club.

Our 66 Tournament is in full swing under the direction of Mike Shenker. Our 150 Club had another successful banquet thanks to Jerry and Gloria Geisel. The Pool Tournament begins on February 12 with Dan A. Both in charge.

We are now into Wii Bowling thanks to Tom Heinrich and John McCormick. Sure is a lot of fun for everyone. Thank you Tom and John for your donation.

I hope everyone gets plowed out soon and the sunshine's forever. I'll not complain when it gets 90 out. Ever again!

Just two more bowling sessions and the season is over for another year. Stay warm and healthy. Until next time.

One of the great lessons in life is to know that even fools are right sometimes.

Winston Churchill

NEW CASTLE BRANCH 25 2010 CALENDAR OF EVENTS

- Mar 14 Spring Sauerkraut Dinner (Noon - 3 PM)
Mar 21 Singer's Spaghetti Dinner (Noon - 3 PM)
Mar 26 Easter Ham Raffle
Apr 17 First Day of Trout at Picnic Grounds
May 1 First Clean-up Day at The Grounds
May 1 Singer's Spring Concert (8 PM)
May 12 66 Card Tournament Dinner
May 15 Second Clean-up Day at The Grounds
May 29 Opening Weekend at The Grounds
May 31 Monday Night Drawing (at the Picnic Grounds)
- June 13 Bowler's Picnic at The Grounds (4 PM)
June 27 9-Pin No-Tap Bowling Tournament (Steak dinner to follow)
- July 4 July 4th Picnic at The Grounds (Bring your favorite covered dish, & Games for the kids)
July 17 Singer's Picnic at The Grounds (Noon-?)
July 24 ATS Golf Tournament at New Castle
Aug 7 Jimmy Buffet Night at the Grounds
Aug 15 Members' Picnic at The Grounds (Members and Children < 16 of Branches 25 & 27) (Join us for food, fun)
- Aug 27 Night at the Races at The Grounds
Sept 5 Bocce Tournament at The Grounds (1 PM - ?, Steak dinner to follow)
- Sept 6 Monday Night Drawing (at the Picnic Grounds)
Sept 25-26 Last Weekend of the Summer at The Grounds
Oct 30 Halloween Party at The Grounds
Nov 7 Fall Sauerkraut Dinner (Noon - 3 PM)
Nov 25 Club Closed (Thanksgiving Day)
Nov 27 Christmas Tree Cutting and Decoration
Dec 2 ATS Branch 27 Christmas Party
Dec 3 Eintracht ATS Branch 25 Annual Election of Officers
- Dec 11 Children's Christmas Party (6 PM)
Dec 21 Singer's Christmas Party (6 PM)
Dec 24 Tom and Jerry Party (4 PM - 6 PM)
Dec 25 Club Closed (Christmas Day)

Branch 30 Proposed Constitution Changes to be voted on at the General Meeting March 14, 2010

Article VI --- Election Sec 5

An Absent qualified candidate may be nominated for an office provided he has submitted a written request for the office desired to the Branch Recording Secretary.

(change to)

An absent qualified candidate may be nominated for an office provided he has submitted a written request for the office desired to the Branch Recording Secretary or has been nominated by the Nominating & Election Committee.

ARTICLE VII--- Duties of Officers and Boards Sec 7

The Financial Secretary shall take in all membership dues of the Society and shall record same at the conclusion of each meeting, and he shall deliver all money collected against receipt to the Treasurer. At each meeting, he shall announce the names of members who fail to pay their dues and are therefore out of benefits. He shall notify each member in arrears THREE MONTHS (in due time) by sealed letter, that in the event that the member does not pay the dues in arrears by the next meeting , he will be dropped from the rolls of the Society after six months.

(change to)

The Financial Secretary shall take in all membership dues of the Society and shall record same at the conclusion of each meeting, and he shall deliver all money collected against receipt to the Treasurer. He shall notify each member in arrears THREE MONTHS (in due time) by sealed letter, that in the event that the member does not pay the dues in arrears by the next meeting , he will be dropped from the rolls of the Society.

ARTICLE IX --- Dues Sec 5

All members must pay a TEN DOLLAR Initiation Fee plus SIX MONTHS DUES upon acceptance into the Society and subsequent Dues shall be paid at least quarterly, semi- annually, or annually.

(change to)

All new members must pay a TWENTY DOLLAR fee (ten dollar Initiation Fee and ten dollar Key Card fee) and his dues for the remainder of the calendar year upon acceptance into the Society and subsequent Dues shall be paid annually. Key cards will be deactivated if Dues are not paid in full for the current calendar year by the February regular meeting. Key cards will be activated upon full payment of Dues for the current Calendar Year.

By-law # 3

Cigarette burns on floor & tables

(Change to)

No Smoking in Main Building or Pavilion

3/4

TSBL STANDINGS

MENS STANDINGS AS OF 1-31-10

1. LORAIN	31	4	16137
2. ERIE	24	11	15976
3. CLEVE. WEST	21	14	15793
4. NEW CASTLE#3	20	15	16040
5. ALLIANCE	19	16	15918
6. YOUNGSTOWN#2	19	16	15644
7. SALEM	18	17	15751
8. YOUNGSTOWN#1	16	19	15962
9. NEW CASTLE#1	13	22	15857
10. NEW CASTLE#2	13	22	15845
11. CLEVE.EAST	12	23	15489

HI GAME		HI GAME W/HDCP	
1. D. SCHERTZER SR	296	1. D. SCHERTZER SR	322
2. MILT McCOY	276	2. MILT McCOY	294
3. TOM SIMON	275	3. C. McLAUGHLIN	294

HI SERIES		HI SERIES W/HDCP	
1. TIM GALCHICK	728	1. MILT McCOY	796
2. TOM SIMON	717	2. JEREMY LEWIS	770
3. MILT McCOY	688	3. C. McLAUGHLIN	748

WOMENS STANDINGS AS OF 1-31-10

1. YOUNGSTOWN	28	7	16123
2. LORAIN	22	13	16276
3. ALLIANCE	20	15	15731
4. CLEVE. WEST	18	17	15861
5. NEW CASTLE#2	18	17	12603
6. CLEVE. EAST	16	19	15772
7. NEW CASTLE#1	11	24	15773
8. SALEM	7	28	15512

HI GAME		HI GAME W/HDCP	
1. SHERRI EDWARDS	258	1. LESLEY HOICHEVAR	301
2. KATHY ROMAN	225	2. DOROTHY WEBER	291
3. KAREN TOBIN	223	3. KATHY ROMAN	767

HI SERIES		HI SERIES W/HDCP	
1. SHERRI EDWARDS	697	1. LESLEY HOICHEVAR	788
2. KATHY ROMAN	616	2. SHERRI EDWARDS	787
3. KAREN TOBIN	573	3. DOROTHY WEBER	787

Excerpts from the Saxon-English Dictionary



compiled by
Dan "Hoot" Schuller
Branch 29 Monaca, PA

Gleef dot ouch ech zoan dir ein oonder een.
Believe that and I'll tell you another one.

Net ferbraa ahless dane Braaken heinder dir.
Don't burn all your bridges behind you.

Dot aas en ahlt, ahlt Gezoan ech hou glaht enst ahf gemahcht.
That's an old, old saying I just made it up.

Et aas a zih oonderet va Dahch ouch Nooahcht.
It's as different as day and night.

Pozz ahf fooyr dot ferahft Knohch.
Watch out for that crazy bone.

Nem et een Dahch baa en mohl.
Take it one day at a time.

Shess da Shahfen. Shoot the works.

<i>Kroumpihren</i> = potatoes	<i>Shvane Fleesh</i> = pork
<i>Zess Kroumpihren</i> = sweet potatoes	<i>Voursh</i> = sausage
<i>Gariven Kroumpihren</i> = mashed potatoes	<i>Faash</i> = fish
<i>Reppin</i> = beets	<i>Bouynen</i> = beans
<i>Booahfish</i> = bacon	<i>Graan Bouynen</i> = green beans
<i>Fleesh</i> = meat	<i>Gariven Bouynen</i> = mashed beans
<i>Booretz</i> = mushrooms	<i>Gress</i> = Farina
	<i>Plachinta</i> = pancakes/crepes

BRANCH 30, YOUNGSTOWN By Tom Fizet

The next Branch 30 Pork Dinner will be on Sunday, March 21, 2010. Serving time will be 11:30 AM until 2:30 PM. Volunteer help is always welcome, talk to Jim Mauch. Branch 30 extends thanks to the Ladies of Branch 22 for their help to make the Pork Dinners a great success. Jim and Helen should know that we are thankful for their efforts to make the Pork Dinners so inviting for our friends.

Thanks to Marge and Mike Teutsch, Sr. for a sellout crowd for the Ronnie Navarro (Elvis) Show in the Ballroom. The snow did not keep our patrons away. We thank all who made this date possible.

The snow is still here but listen to what Jerry Kovacs has in mind for Thursday, March 25, 2010. The Saxon Club Golf League, Spring Meeting, 7 PM in the Lower Lounge. Discuss any new rules or changes, the season starting date, and other information. New members are always welcome. This is a good time to meet and greet fellow golfers.

Remember to attend the Presidents Goulash Dinner on March 27, 2010. Dinner will be served at 6:30 PM. Tickets are \$15.00 per person and includes beer and pop from 6 to 6:30, all else is cash bar. Tickets are available from past presidents. Goulash will be available for sale after the dinner.

The Lenten Fish Dinners will start on February 17 in the Lounge. Stop in before or after your Church service. Open to the public from 4:00 PM to 6:30 PM.

The various committees have some exciting programs for you, in the future, at the Saxon Club: see the Fraternal Calendar and my articles and those of Branch 22 to keep posted. The Culture Group Sausage Sale will be held March 13. Don't forget the St. Patrick's Day celebration on March 17 in the Lounge; come early seats fill fast. The kitchen always has a good Irish dinner prepared.

Have you been to the Club lately? With all the snow, some of us don't get out much. When you do, come peek into the Ladies' Lounge; much of the work is completed. The vanity, vanity top, and the new higher commodes are being installed, with the two mirrors. If you do look in you can imagine why we ask you to continue with contributions. With the completion of the Ladies' Room we will be



"Cash? Gee, I'm new here and I haven't been trained in making change. Would you like to open a store charge?"

able to tile the Men's room in the Ballroom area. The roof is very essential to be repaired soon. If the Memorial Committee and the Restoration Committee are able to do these things, then the Trustees can take care of repairing and replacing motors on our heating system and similar other maintenance.

The T.S.B.L. will be in Youngstown for their monthly bowling session on Sunday March 7, 2010. They will be at Wedgewood Lanes and will start at 11:00 AM. If you are looking for something to do stop in and say "Hello."

William Mathias, 79, a member of Branch 30, passed away on February 3, 2010. He was an employee of the Ohio Edison Co. Our condolences to his wife Gwen and his three children.

Pete Karsti and Friends will be with us in March for your dancing and listening pleasure. There will be special German food offered from the kitchen, along with the usual "Best in Town" Prime Rib. Follow the *Volksblatt* and find out the date.

If you remember the Ed Sullivan show you will remember the Beatles. Well you can catch them here at the Saxon Club on May 15, 2010. The "Beatle Mania Madness" show will be in the Ballroom for an evening of entertainment. A buffet dinner will be served. A cash bar will be available. Mike Teutsch, Jr. has told me to keep you posted.

How about some snow information? I live in Austintown and have had to plow at least 18" from the drive, then about 7", then another 4". Along my drive it looks like someone cut a piece of cake. Who out there has had more snow this month? The snow on my back porch is almost 30". I don't even go there. twfizet@zoominternet.net

So goes the News: February 12, 2010

CHURCHES



**St. Peter's
German and Saxon
Lutheran Church**
11423 Chicago Rd.
Warren, Michigan 48093
(586) 979-3850
stpeters_church@sbcglobal.net
www.stpeterswarren.or

10:00 Bilingual Service
Nursery School
Coffee following service.
Bible Study, Senior Circle,
Sunday School, Church
Choir, Bell Choir

**St. Thomas Evangelical
Lutheran Church**
9509 Lake Avenue
Cleveland, OH
(216) 961-4870
Rev. Dick Williams
Pastor
Cell (330) 524-1718

9:00 a.m. German Service
2nd Sunday of the month
Pastor Susanne Carter

10:00 a.m. Coffee Hour
Adult Bible Study

11:00 a.m. English Worship

Daily Devotion:
www.EarlyWord.org

St. John's Lutheran Church
1000 Ford Road
Highland Hts., Ohio
(440) 449-1334
Rev. Paul Stork
Pastor

10:00 Worship Service
10:00 Sunday School



SAXON CLUB

As Saxons we are often loath to ask for donations for our organizations, but we live in a very realistic world. And so we do indeed ask...and guess what? Our members do respond. Again we ask for your kind donations, hoping to continue the Ladies' Lounge renovation as funds will allow. ...

As always, the committee thanks you.

Youngstown Saxon Club
710 S. Meridian Rd. • Youngstown, OH 44509

Donation to: Memorial & Celebration Committee
Ballroom & Lounge Fund

Donor(s) Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Phone _____

In Memory of _____

In Honor of _____

Elmcrest Dr., Hudson, Ohio 44236.

We do have same good news to report as congratulations go out to Rity Schmidt on the birth of twin great grandsons, Zachary and Lincoln, born January 8th to grandson Daren, and wife Sara. Proud new grandparents are Sharon and Dave Walker. I am sure the family is enjoying double the pleasure!

I also have some proud news to share as my youngest granddaughter, Rachel Fritzman, has made the headlines a lot recently for she was selected by her classmates to be on the Homecoming Basketball Court. Rachel is also co-captain of Salem High School's Academic Challenge team as she and her teammates made the front-page news for recently defeating East Palestine. Salem has won the annual county-wide tournament for the third consecutive year. It is the fifth title in the past six years for Salem. Rachel has been very busy, for she also received an honorable mention for her painting in art class. Her other paintings will represent Salem amongst other art displays of students at the National Student Art Exhibition of Scholastic Art and Writing Awards in New York City in June. Approximately 300 artworks will be on display for this exhibition. Rachel is in her senior year and has accomplished so much and we are so proud of her, as are her parents Michael and Patty Fritzman.

Don't forget 30 cakes are needed for our upcoming Lenten Fish Fries, which will begin February 19th.

I think we are all use to the fact that winter is not near being over - there were conflicting predictions on Ground Hog Day with Buckeye Chuck forecasting an early spring and the more predictable Punxsutawney Phil forecasting 6 more weeks of winter. I think we would all like to believe Buckeye Chuck, so if you are an optimist, keep your fingers crossed. With the way the atmosphere and seasons have changed, its anyone's guess!

"There are two seasonal diversions that can ease the bite of winter. One is the January thaw. The other is seed catalogs!" (Hal Borland)

Hope you had a Happy Valentine's Day, dear Readers!

Auf Wiedersehen!

Five Riddles

1. A murderer is condemned to death. He has to choose between three rooms. The first is full of raging fires, the second is full of assassins with loaded guns, and the third is full of lions that haven't eaten in three years. Which room is safest for him?
2. A woman shoots her husband. Then she holds him under water for over five minutes. Finally, she hangs him. But five minutes later, they both go out together and enjoy a wonderful dinner. How can this be?
3. What is black when you buy it, red when you use it, and gray when you throw it away?
4. Can you name three consecutive days without using the words Wednesday, Friday, or Sunday?
5. This is an unusual paragraph. I'm curious as to just how quickly you can find out what is so unusual about it. It looks so ordinary and plain that you would think nothing was wrong with it. In fact, nothing is wrong with it! It is highly unusual though. Study it and think about it, but you still may not find anything odd. But if you work at it a bit, you might find out. Try to do it without any coaching!

The answers
1. The third room. Lions that haven't eaten in three years are dead.
2. The woman was a photographer. She shot a picture of her husband, developed it, and hung it up to dry.
3. Charcoal, as used in barbecuing.
4. Yesterday, today, and tomorrow!
5. The letter e, the most common letter used in the English language, does not appear in this paragraph.

SPECIAL VALENTINES FROM JUNIOR ARTS MEMBERS



Kailey Hochevar Lorain Branch 5



Amanda Schmidt Chicago Branch 9



Jenna Salmen Chicago Branch 9



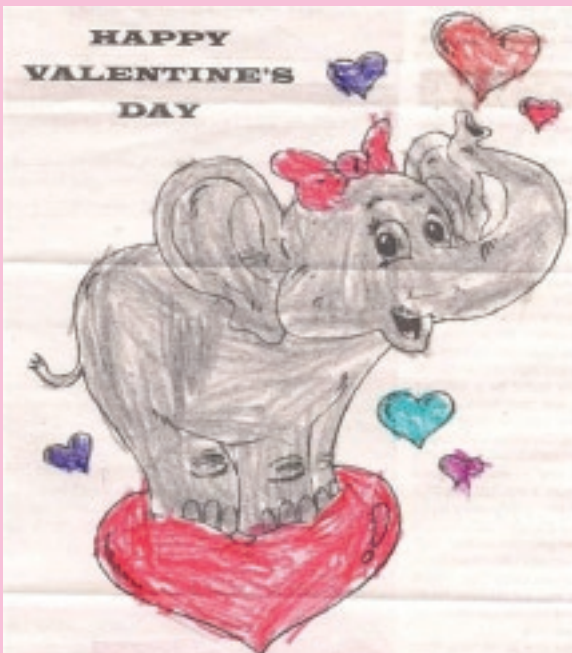
Mara Smoot Cleveland Branch 4



Courtney Crawford Alliance Branch 8



Jacob Collins Lorain Branch 5



Sofia Terlesky Youngstown Branch 22



Kiya Windham Lorain Branch 5

SPECIAL VALENTINES FROM JUNIOR ATS MEMBERS



William Smoot Cleveland Branch 1



Stephanie Schmidt Chicago Branch 9

BRANCH 9, CHICAGO
By Rose-Marie Hauer

As I write this article the city of Chicago and existing suburbs have been overtaken by 10-12 inches of beautiful light fluffy snow. Thank goodness this all happened before our meeting on February 1, which by the way was well attended. Thank you to everyone that came out on that cold winter evening.

President Mueller brought the meeting to order and all the reports were read and accepted. Sister Schmidts presented the Sick list report and currently we have several members recovering. Please remember Brother George Bell, Sister Sara Derra, Sister Sara Hartig, Sister Irene Gunnesch and Sister Erna Klein, in your prayers and send a greeting card to wish them well.

Sister Sara Hartig was present at the meeting and thanked everyone for all the cards and good wishes while she is recovering.

The Stiftungsfest will be held on April 17 at 7pm, with the band "Hirsch" playing for your dancing entertainment. More details will follow in my next article.

Several members will get together and make homemade Wurst! There will also be additional uncooked Wurst available for sale. There will also be a

raffle basket bonanza! As encouraged in the meeting, please bring any new items that can be used in the raffle baskets. We are in need of liquor, candles, candy, toiletries, kitchen items, jewelry or any unwanted new item that could be used to make the baskets. Please bring these items to the March meeting or contact me at 847-685-9821 for pickup or to drop off at my house. If you would like to make a cash donation or purchase a gift card that would also be a bonus.

Special thank you to Brother Bill Blatter for taking on the responsibility to be the Branch 9 delegate for the United German American Society.

Any members interested in attending the convention on May 15 and 16 in Cleveland please contact President Mueller.

It is also a great honor for me to wish Sister Mathilde and Brother Hans Schuller a very Happy 50th wedding anniversary! They were married 50 years ago on January 20, 1960. A party was held in McAllen, Texas with family and friends. Sister Anni Salmen, Ursula Zemola and Erika Rooney made the day even more special by surprising them for this event (see photo by Erika Rooney).

*It started with a simple ring, many years ago,
And now you have a treasure chest that's begun to overflow.
For 25 years of married bliss, much silver did you store,
And then you reached your 40th, with ruby stones galore!
You traveled through life to 50 years of happy wedded bliss,
Your treasure grew with golden gifts, to toast your happiness.
But the treasure that you value most isn't jewels, silver or gold,
But the love you have for each other, that has never grown old!*
Congratulations on your Golden Wedding Anniversary!
See everyone at the March 1, meeting.
Remember to bring your raffle prizes.



Hans and Mathilde Schuller 50th Anniversary

We remember our Sisters and Brothers who have departed this life in recent days. Our sincere sympathy is extended to the members of the bereaved families.

Anton Billo
Age 75
Died: January 23, 2010
Branch 37, Detroit MI

Dorothy M. Szabo
Age 85
Died: January 28, 2010
Branch 4, Cleveland OH

Joseph F. Bensur Jr.
Age 93
Died: January 29, 2010
Branch 2, Erie PA

Martha Freer
Age 83
Died: January 30, 2010
Home Branch, Cleveland OH

Ronald J. Blaha
Age 76
Died: January 31, 2010
Branch 33, Cleveland OH

Phyllis G. Dovala
Age 74
Died: February 1, 2010
Branch 11, Lorain OH

Charlotte E. Klamer
Age 92
Died: February 3, 2010
Branch 27, New Castle PA

William J. Mathias
Age 79
Died: February 3, 2010
Branch 30, Youngstown OH

Lois J. Holmgren
Age 82
Died: February 6, 2010
Branch 22, Youngstown OH

Anna M. Miterko
Age 91
Died: February 9, 2010
Branch 34, Cleveland OH

Cleveland Eintracht-Saxonia Sachsenchor Fundraiser

GOULASH DINNER & KRAPFEN SALE

Sunday, March 7, 2010
Sachsenheim Hall
1:00 pm

Goulash Dinner \$12.00
Dozen Krapfen \$ 7.00

Call for reservations & Krapfen Orders:
Maria Fischer (216)741-1398

Krapfen orders may be picked up on Saturday after 3 pm or at the dinner on Sunday.

Deadline for Reservations & Krapfen orders is March 2nd.

Call today...Don't miss out on a delicious meal and homemade krapfen!

PORK-KRAUT DINNER
SUNDAY, FEBRUARY 21st^h
YOUNGSTOWN SAXON CLUB

11:30 - 2:30 P.M.

\$8.50 includes coffee, pop and dessert

OPEN TO THE PUBLIC

TAKE-OUTS AVAILABLE!

Walking Safely

If you are trying to get more exercise into your routine, walking is a great choice. Not only can you improve your fitness level, but you can enjoy the great outdoors at the same time. Unfortunately, many drivers do not always pay attention to pedestrians on the road, especially as dusk falls. Around 5,000 pedestrians are killed each year by motor vehicles.

What can you do to reduce your risk of injury or death from a car when walking? One of the best things you can do is wear a reflective vest or clothing. Be sure that the reflective area is large enough to be seen well and is exposed from every angle. Many brands of walking shoes have reflective material on the heels. Also dress in

light colored clothing to maximize your exposure.

You should walk facing oncoming traffic. Walk defensively. Although pedestrians have the right of way, this doesn't mean a driver will always yield. Be aware of the traffic around you. If you are walking on a pedestrian path, always walk on the right-hand side so that faster walkers, runners, and cyclists can easily pass.

Never walk alone. If you have no one to walk with, be sure to tell someone the route you will be on and when you expect to return. Also, leave the headphones at home for maximum safety. You are not able to hear potential dangers if you are listening to music.

Glanzvoller Siebenbürgerball mit Barbara Stamm und Peter Maffay

Der Große Siebenbürgerball 2010 des Verbandes der Siebenbürger Sachsen in Deutschland e.V. fand am 30. Januar im Festsaal des Hofbräukellers in München statt. Die rauschende Ballnacht stand unter der Schirmherrschaft von Barbara Stamm, Präsidentin des Bayerischen Landtages, und des Rockstars Peter Maffay, die beide anwesend waren und mit den 380 Gästen feierten. Dr. Bernd Fabritius, Bundesvorsitzender des Verbandes der Siebenbürger Sachsen in Deutschland e.V., wurde zum „Siebenbürgischen Ritter wider den tierischen Ernst“ gekürt. Für beste Tanzstimmung sorgte die „Franz-Schneider-Band“.

Als „Freundin unter Freunde“ war die Landtagspräsidentin Barbara Stamm aus Würzburg zu den Siebenbürger Sachsen nach München angereist. In ihrem Grußwort würdigte sie das „wunderbare Miteinander“ der Generationen im Verband der Siebenbürger Sachsen und lobte die hervorragende Zusammenarbeit mit Generalkonsulin Brândușa Predescu, die eine sehr gute Vertreterin ihres Landes sei. Peter Maffay sei für uns alle nicht nur der Musiker, sondern auch die Persönlichkeit, die sich für humanitäre Hilfe, für kranke und behinderte Kinder engagiere. Was die Peter Maffay Stiftung leiste, sei großartig. Peter Maffay habe seine Heimat nicht vergessen: „Er ist auch in Rumänien unterwegs und sieht die Not der vielen Kinder“, betonte Barbara Stamm.

Unter anhaltendem Applaus wurde der bekannte Sänger Peter Maffay begrüßt, der nach langer Zeit zur siebenbürgischen Gemeinschaft zurückgefunden hat. Am 31. Januar 2008 hatte er am Jahresempfang des Verbandes der Siebenbürger Sachsen im Bayerischen Landtag teilgenommen und angekündigt, dass er sein humanitäres Engagement nach Siebenbürgen ausweiten werde. Der Rockstar hat Wort gehalten.

In seinem Grußwort freute er sich, nun auch diesem Abend im Hofbräukeller beiwohnen zu dürfen. Peter Maffay plädierte dafür, den Kindern die Achtung zu zollen, die man ihnen schuldig sei. Als Beispiel erwähnte er das Schutzverhalten der Elefanten, die ihre Kleinen bei



Peter Maffay, der gerade in allen großen Medien Deutschlands aus Anlass seines neuen Albums „Tattoos“ und seines 40-jährigen Bühnenjubiläums gefeiert wird, berichtete beim Siebenbürgerball über das Kinderprojekt in Radeln. Foto: Petra Reiner

einer Gefahr schützend in die Mitte nehmen. Es sei nötig, dass auch wir die Kinder vom Rand in die Mitte holen. Peter Maffay berichtete über den aktuellen Stand des Kinderprojektes in Radeln, das 80 Kilometer nördlich von Kronstadt in einem wunderschönen Tal gelegen ist. Im März 2011 will man dort die ersten Kinder als Gäste empfangen. Das Ferienheim in Siebenbürgen soll wie jenes in Peter Maffays Finca auf Mallorca (Spanien) traumatisierten Kindern eine Wertekette, Grundbegriffe, Wärme vermitteln. Radeln ist als internationale Begegnungsstätte gedacht, da hier, neben Kindern aus Rumänien, auch ausländische Gruppen empfangen werden sollen.

Maffay berichtete über viele Freunde und spontane Unterstützer für Radeln. Selbst Bundespräsident Horst Köhler und der ehemalige Außenminister Frank-Walter Steinmeier gehören dazu. Studenten aus Dresden haben die Kirchenburg digital vermessen, und die Deutsche Umweltstiftung hilft bei den Abwasserstudien. Er hofft auch auf einen Schulterschluss mit der örtlichen Bevölkerung, muss doch die ganze Infrastruktur des Dorfes aufgebaut werden. Nicht zuletzt freute sich Peter Maffay über die Literaturnobelpreisträgerin Herta Müller: „Sie hat Rumänien in den Fokus gestellt, viele Leute beginnen erst jetzt zu kapieren, was Transsylvanien ist.“ Viele Ballbesucher nutzten im Laufe des Abends die Gelegenheit, mit Peter Maffay ins Gespräch zu kommen. Begleitet wurde er vom Albert Luppatt, Geschäftsführer der Peter Maffay Stiftung, der ebenfalls Rede und Antwort stand.

Mit besonderer Dankbarkeit nahm Peter Maffay zur Kenntnis, dass der Verband das Projekt in Radeln mit 1000 Euro unterstützen werde. Bundesvorsitzender Dr. Bernd Fabritius äußerte die Hoffnung, dass wir dadurch gemeinsam etwas für die Kinder – das schwächste Glied in der Gesellschaft – erreichen können. Eine spontane Sammelaktion unter Ballgästen brachte weitere 1593 Euro ein, die von der Landesgruppe Baden-Württemberg des Verbandes aufgestockt wurden, so dass insgesamt 3000 Euro zusammenkamen für die „sächsische Kirchenburg, die jetzt Heimstatt für Kinder wird“ (Alfred Mrass).

Bundesvorsitzender Bernd



Als Schirmherrin verlieh Landtagspräsidentin Barbara Stamm der Ballnacht im Hofbräukeller zusätzlichen Glanz. Foto: Petra Reiner

Fabritius konnte unter den vielen Gästen begrüßen: die Generalkonsulin von Rumänien in München, Brândușa Predescu, Mihaela Ghiță, Chefin der Fluggesellschaft Tarom in München, den Unternehmer Michael Schmidt (BMW Wolfartshausen), der den Ball großzügig unterstützt hatte, Bernhard Krastl, Bundesvorsitzender der Landsmannschaft der Banater Schwaben, Konsulent Dr. Fritz Frank, Ehrenobmann des Bundesverbandes der Siebenbürger Sachsen in Österreich, Peter Pastior, Vorsitzender des Sozialwerks, sowie zahlreiche Gäste aus Nordrhein-Westfalen, Hessen und Baden-Württemberg. Besonders stark vertreten waren die Kreisgruppen Sachsenheim und Schwarzwald-Baar (Rottweil).

Die Kür des „Siebenbürgischen Ritters wider den Tierischen Ernst“ hatte die „Foederatio Saxonica Transilvania“ aus Anlass ihres 25-jährigen Jubiläums aus Rottweil nach München verlegt. Es marschierten auf Paul Schuller, erster Ritter aus dem Jahr 1985, die Ehrenvorsitzenden der Foederatio Fritz Frank und Alfred Mrass, Doris Hutter, die jüngste, amtierende Ritterin, der zu kürende Ritter Dr. Bernd Fabritius und drei jugendliche Paare als Knapen und Burgfräulein. In einer minutiös geplanten Zeremonie erinnerte der Begründer und Vorsitzende der Foederatio, Siegfried Habicher, zunächst an einige Höhepunkte der Ritterkür. Doris Hutter ging in der gereimten Laudatio auf ernste und heitere Begebenheiten aus dem Leben Bernd Fabritius' ein. Er wurde in Agnetheln geboren und wuchs auf dem Ulmenhof in Hermannstadt auf, wo er manchen Lausbubenstreich ausheckte und ausführte. Familie, Brukenthalschule, Schülerblasia und verschiedene Chorgemeinschaften prägten ihn siebenbürgisch-sächsisch. In den 90-er Jahren setzte sich der Jurist gegen die ungerechten Kürzungen der Fremdrenten ein und fand so den Weg in die Landsmannschaft. Das sei eine Chance für uns, denn „Ideen hat er ständig, dazu Durchsetzungskraft, / es ist wirklich großartig, was Bernd für uns geschafft!“ Doris Hutter

wünschte dem neuen Ritter „die Welt so zu verändern, dass sie dir gut gefällt“ und versicherte ihm seitens des „gemeinen Volkes“: „Wir folgen dir bei Fuß – und sind gut aufgestellt!“

Traute Habicher verlas den Adelsbrief, der den „weltweit agierenden Sachsenpolitiker Bernd Fabritius in den Ritterstand auf Zeit“ erhob: Der „Sachsengraf von Steinburg und Harbach“ werde die Bürde der Würde bis zum Rottweiler Narrensprung in zwei Jahren schultern müssen. Auch promoviere der Geadelte aufgrund seiner Verdienste um den sächsischen Humor zum Doktor humoris causa.

In seiner Erwiderung stellte der Bundesvorsitzende diesen Humor bestens unter Beweis. Er ging unter anderem der Frage nach, ob die Siebenbürger Sachsen ein Häuflein im Verschwinden seien. Das oft zitierte Wort „Christen werden nicht gezählt, sondern gewogen“, das Bischof D. Dr. Christoph Klein auf die Bedeutung der Siebenbürger Sachsen bezogen hatte, nahm Fabritius zum Anlass, seine Landsleute zwar nicht einzeln zu wiegen, aber ihr Gewicht zumindest zu schätzen. Ein guter Sachs sei voller Lebensfreude, stehe zu leiblichem Genuss und

tun, um die derzeitige Schiefelage zu beseitigen. Er hoffe dabei auf die Unterstützung seiner Landsleute und dankte für die ritterliche Ehrung.

Als Veranstalter des Balls zeichneten der Verband der Siebenbürger Sachsen (Bund), die Landesgruppe Bayern mit ihrer Landesvorsitzenden Herta Daniel und die Kreisgruppe München unter der Vorsitzenden Heidemarie Weber, wobei sich der Bundesvorsitzende ganz besonders für professionelle Einladungen und eine reibungslose Organisation einsetzte. Der Graphiker Peter Baumgartl, der seit einigen Jahren die Weihnachtskarten des Verbandes entwirft, hatte ein Logo eigens für diesen Ball gestaltet. Durch das Programm führte die charmante und bewährte Moderatorin Annette Königes. Der Bundesvorsitzende bedauerte in seiner Begrüßung, dass nicht alle Interessenten in den Genuss der begehrten Eintrittskarten gelangt seien. Das Organisationsteam bemühe sich, im nächsten Jahr Abhilfe zu schaffen.

Zu den Klängen der „Franz-Schneider-Band“ gaben sich die Gäste bis spät in die Nacht dem Tanzvergnügen hin und tauschten sich auch in lebhaften Ge-



Der Bundesvorsitzende Bernd Fabritius wurde beim Siebenbürgerball in München zum „Siebenbürgischen Ritter wider den tierischen Ernst“ gekürt, auf dem Bild (von links) mit Dr. Fritz Frank, Alfred Mrass, Traute und Siegfried Habicher sowie Burgfräulein und Knappe. Foto: Petra Reiner

bringe daher im Schnitt 85 kg auf die Waage. Die Landsleute in ganz Deutschland wiegen demnach 23800000 kg. „Und im Bundestag? Kein einziger Sachsenfuß, kein Gramm Siebenbürger Sachse!“ bedauerte Bernd Fabritius. Die Grünen hingegen, die 48096 Mitglieder zählten und aufgrund ihrer Essgewohnheiten im Schnitt 70 kg, also bundesweit nur 3366000 kg wiegen, hätten aber 68 Abgeordnete im Bundestag. Das bedeute ein Abgeordneter für 49500 kg. Bei diesem Wert müssten die Siebenbürger Sachsen 481 Parlamentarier stellen und hätten damit die absolute Mehrheit im Bundestag. So wären sie in der glücklichen Lage, die Regierung zu bilden und beispielsweise mehr Geld für die Kultureinrichtungen in Gundelsheim zu genehmigen. Als „Siebenbürgischer Ritter wider den tierischen Ernst“ versprach Fabritius, sein Bestes zu

sprechen aus. Um Mitternacht wurden drei attraktive Tombola-Preise verlost: ein Flug für zwei Personen (mit Übernachtung) nach Hermannstadt, gestiftet von Tarom, zwei Konzertkarten für die neue Peter-Maffay-Tour und ein Notebook, das der Verband gestiftet hatte.

Der Ball hat in diesem Jahr durch die glanzvollen Gäste, aber auch durch den Wechsel vom Augustiner- zum Hofbräukeller, deutlich an Profil und Anziehungskraft für die Siebenbürger Sachsen in ganz Deutschland gewonnen. Nach dem erwähnten Jahresempfang 2008 im Bayerischen Landtag war dies das bedeutendste gesellschaftliche Ereignis der Siebenbürger Sachsen in München.

Siegbert Bruss
SBZ Online
10. Februar 2010

Franz Zimmermann, der Anti-Teutsch

Vor 75 Jahren verstarb am 27. Januar 1935 in Linz Franz Zimmermann, der Begründer des modernen Archivwesens in Siebenbürgen, ein bedeutender Urkundeneditor und der erste von Berufs wegen als Historiker arbeitende Siebenbürger Sachse. Anders als Georg Daniel und Friedrich Teutsch, die sich als Bischöfe und Volksführer berufen sahen, Geschichte zur geistigen und geistlichen Erbauung ihres Volkes zu schreiben, hat sich der am renommierten Österreichischen Institut für Geschichtsforschung als Archivar und Historiker ausgebildete Zimmermann streng an die Kriterien der Fachwissenschaft gehalten, nicht heldisch überhörend erzählend, sondern quellenbasierte Studien verfassend.

Trotz dieser Gegensätze legten Teutsch und Zimmermann die Grundlagen der siebenbürgisch-sächsischen Historiographie. Diese verdankt den beiden Teutsch den großen, bewusstseinsprägenden Wurf einer vierbändigen Geschichte „für das Volk“, Zimmermann aber das bis heute stets genutzte und nützliche Urkundenbuch „für die Wissenschaft“.

Franz Joseph Zimmermann wurde am 9. September 1850 in Hermannstadt geboren, wuchs aber in Wien auf, wo sein Vater, der bekannte Jurist und Professor an der Rechtsakademie Joseph Andreas Zimmermann, 1852 Ministerialsekretär und 1859 Präsident des k.k. evangelischen Oberkirchenrates wurde. Er besuchte das bekannte Wiener Schottengymnasium und studierte dann klassische Philologie und Geschichte in Leipzig und Wien. 1873 wurde Zimmermann Mitglied des Österreichischen Instituts für Geschichtsforschung in Wien, der international bekannten Archivschule, die er 1875 mit dem Staatsexamen absolvierte. Er war nun qualifiziert „für diejenigen Zweige des öffentlichen Dienstes, für welche gründliche Kenntnis der österreichischen Geschichte und ihrer Quellen sowie der historischen Hilfswissenschaften verlangt wird, und speziell für Anstellungen in Archiven und Bibliotheken.“

Es spricht für die damalige Führung der Siebenbürger Sachsen, dass sie noch im gleichen Jahr diesen hervorragend ausgebildeten, aber sehr jungen Fachmann anwarb und ihm die Leitung des Archivs der Stadt Hermannstadt und der sächsischen Nation übertrug. Mit Elan ging Franz Zimmermann an die Arbeit und begann eine gründliche, an den modernsten Kriterien der Archivistik orientierte Reorganisation des verstaubten Aufbewahrungsortes der wichtigsten Schriftquellen der Siebenbürger Sachsen, die er bereits 1887 weitgehend abgeschlossen hat. Das Ergebnis ist eine bis heute in ihren Grundzügen bestehende Ordnung, die in seinem unübertroffenen Archivführer (1. Auflage 1887, 2. Auflage 1901) dokumentiert und den Forschern von größtem Nutzen ist.

Doch sollte das Archiv nach Zimmermanns Überzeugung nicht nur der sachgerechten Aufbewahrung, sondern auch der Kenntnis des Quellenschatzes dienen, den es beherbergt. Er öffnete das Archiv den in- und ausländischen Forschern, so dass etwa ein Nicolae Iorga zwei wichtige Dokumentenbände zur rumänischen Geschichte



Franz Zimmermann, Bildarchiv des Siebenbürgen-Instituts Gundelsheim

herausgeben konnte. Mit der Realisierung der schon vom Göttinger Aufklärer August Ludwig von Schlözer abgegebenen Empfehlung einer nach wissenschaftlichen Kriterien edierten Quellensammlung hat Zimmermann auch die Grundlagen der wissenschaftlichen Erforschung der mittelalterlichen Geschichte der Siebenbürger Sachsen gelegt. Die drei von ihm zusammen mit seinen „Archivschülern“ Carl Werner und Georg Müller herausgegebenen Bände des „Urkundenbuchs zur Geschichte der Deutschen in Siebenbürgen“ sind bis heute unverzichtbare Grundlagenwerke. Die Fortführung dieser Edition, die inzwischen auf sieben Bände gediehen ist, gehört zu den Langzeitprojekten des Vereins und dann des Arbeitskreises für Siebenbürgische Landeskunde. Dem Verein diente er in den Jahren 1878-1879 auch als Redakteur des „Korrespondenzblattes“, des Vorgängers der „Zeitschrift für Siebenbürgische Landeskunde“.

Als Historiker war Zimmermann bei weitem nicht so produktiv wie Georg Daniel oder Friedrich Teutsch. Das von Fritz Sontag erstellte Werkverzeichnis (im Band „Figuri de arhiviști, 1971) zählt nur 50 Titel. Wichtig sind seine Arbeiten zur Wappen- und Siegelkunde und zur Ansiedlungszeit, anregend und weiterhin gültig seine kritischen Bemerkungen zum Werk von Georg Daniel und Friedrich Teutsch. Der methodischen wissenschaftlichen Forschung sei der Vorgang völlig fremd, eine Geschichtsdarstellung zu schreiben, ohne auf verlässliche Quelleneditionen und monographische Vorarbeiten zurückgreifen zu können, da es sie noch nicht gibt, schrieb er im Jahr 1900. Auch wies Zimmermann auf die Gefahr hin, die jungen, gut ausgebildeten Hochschulabsolventen drohe,

„Die Agnethler sind stolz auf die Urzeln“

Peitschenknallend und unter lautstarken „Hiräi“-Rufen zogen am ersten Sonntag im Februar die Urzeln durch Agnetheln – der fünfte Lauf seit der Wiederbelebung des Brauches 2006. Organisiert hatte den Urzellauf die Urzelnzunft Agnetheln unter Leitung von Bogdan Pătru.

Pătru hielt als „oberste“ Urzel die Ansprache vor dem Rathaus, wo die Teilnehmer des Zuges dem Bürgermeister ihre Aufwartung machten. „Diese Tradition war immer sehr wichtig für die Bewohner von Agnetheln“, erklärte dabei der Agnethler Deutschlehrer. Es sei ein Brauch, der es verdiene, erhalten zu werden. Ähnlich äußerte sich Bürgermeister Radu Curcean vor den versammelten Urzeln und Zuschauern des Spektakels. „Die Agnethler sind stolz auf die Urzeln“, sagte er, bevor er das Feld den Zünften für ihre traditionellen Auftritte überließ.

Die Schneiderzunft beziehungsweise deren Traditionsfiguren Mummerl und Schneiderrössl (eine Gestalt, die Ross und Reiter in einer Gestalt vereint) führten zu den Klängen einer Blaskapelle ihren Menuett-ähnlichen Tanz auf. Es folgte der Tanz des Bären und seines Treibers, beide Vertreter der Kürschnerzunft.

Höhepunkt war die Vorführung des Reifenschwingers, des Repräsentanten der Fassbinde zunft. Ein Jugendlicher aus Agnetheln wirbelte drei in einem Reifen gestapelte, mit Wein gefüllte Gläser durch die Luft. Damit erreichte er zwar nicht die Bestmarke von bis zu neun Gläsern aus früheren Jahren, wurde aber von den Zuschauern mit freundlichem Beifall belohnt. Mit dem gemeinsam gesungenen Siebenbürgerlied wurde der offizielle Teil des Umzuges beendet.

Die Urzeln zogen anschließend weiter bis zum Ende der Stadt, wo sich die neun Parteien (Gruppen) trennten und einzeln durch die Stadt zogen. Eine kehrte zum Rathaus zurück, um Bürgermeister Curcean abzuholen, der sich inzwischen auch ein Urzelnkostüm übergestreift hatte. Gemeinsam mit der achtzehnköpfigen Partei ging es über den Harbach zur Kirchenburg und bis vor das evangelische Pfarrhaus. Auf dem Programm



Rund 160 große und kleine Urzeln zogen am 7. Februar durch Agnetheln. Foto: Holger Wermke

wenn sie sich einer veralteten, bischöflich sanktionierten Geschichtsdeutung zu unterwerfen hätten. Seinen Aufsatz hat Zimmermann in den „Mitteilungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung“ veröffentlicht. Friedrich Teutsch zeigte die menschliche Größe, den Aufsatz nicht totschweigen zu lassen, sondern sogar eine positive Einschätzung möglich zu machen. Es handle sich, schrieb das „Siebenbürgisch-Deutsche Tageblatt“, um eine Abhandlung, die wir der Aufmerksamkeit unserer siebenbürgisch-sächsischen Geschichtsforscher empfehlen möchten, weil sie über den gegenwärtigen Stand unserer Geschichtsschreibung und ihre Mängel, sowie über eine Reihe teils noch ungelöster, teils einer neuen Untersuchung und Bearbeitung bedürftiger Fragen

unserer Volksgeschichte neue und beachtenswerte Ansichten enthält.“ Doch wurde festgehalten, dass „jede Zeit nicht nur das Recht, sondern auch die Aufgabe [hat], sich der Summe ihrer wissenschaftlichen Erkenntnis in zusammenfassender Darstellung bewusst zu werden, auch wenn es im einzelnen noch ungelöste Fragen gibt.“

Trotzdem fühlte sich Zimmermann in der „wissenschaftlichen Idylle“ der Siebenbürger Sachsen, die er nach eigenem Bekunden gestört hatte, zunehmend isoliert. 1905 schrieb er – schon im Krankenurlaub in Österreich – ein 57seitiges Pamphlet über „die Lage“ des Archivs, in dem er auf die schlechte Unterbringung der Archivalien und die niedrigen Löhne der Mitarbeiter hinwies. Weder diese Schrift noch sein beständiges Drängen, die Si-

stand ein Besuch bei Pfarrer Reinhard Boltres. Curcean dankte dem Pfarrer, dass sie als Bewahrer der Tradition von den sächsischen Bewohnern akzeptiert würden. Pfarrer Boltres zeigte sich froh, dass dieser Brauch nicht verloren gegangen ist.

Rund 160 große und kleine Teilnehmer zählte der Urzellauf, darunter etwa ein Dutzend sächsische Agnethler. Natürlich fehlten nicht die traditionellen Symbole der einstigen Agnethler Zünfte. Den Trägern der Zunftladen folgten der Hauptmann der Schusterzunft mit seinen zwei kleinen Begleitern, die Kürschnerkrone mit den vier Füchsen drehte sich weithin sichtbar über der Parade, ebenso wie das von den „Schneidern“ getragene Kind auf seinem Pferdchen.

„Man hat es sich als Kind immer gewünscht, bei den Urzeln mitzulaufen“, erinnert sich der Bürgermeister, dem als Kind die Teilnahme jedoch verwehrt geblieben ist – sie war ein Privileg der sächsischen Bewohner. Curcean verwies auf frühere Überlegungen, rumänische Elemente in den Umzug aufzunehmen, die er aber ablehnte. Der Lauf sei ein Andenken an die Siebenbürger Sachsen. Daher wolle man diesen sächsischen Brauch in unveränderter Form weiter führen.

Der Urzellauf hat eine lange Tradition in der Harbachtal-gemeinde. Unter dem Namen „Mummenschwanz der Zünfte“ wird ein Umzug 1689 das erste Mal erwähnt. Seit 1910 wurde der Umzug von allen Zünften gemeinsam ausgetragen, bis er 1941 verboten wurde. Erst 1969 wurde die Wiederaufnahme der Tradition wiedergestattet. Der letzte Urzellauf wurde 1990 von den sächsischen Agnethlern durchgeführt. 16 Jahre später initiierte Bogdan Pătru mit den Kindern seiner Deutschklasse den Neuanfang dieses traditionsreichen Brauches.

Holger Wermke
SBZ Online
11. Februar 2010

tuation des Archivs zu verbessern, stieß auf offene Ohren, so dass Zimmermann 1906 seinen Rücktritt einreichte. Erst seinem Schüler und Nachfolger Dr. Georg Eduard Müller war es vergönnt, den Bau eines modernen Archivgebäudes zu erleben. Franz Zimmermann aber zog sich nach Österreich zurück. Dort schrieb er kaum noch über Siebenbürgen, wohl aber über die Geschichte und die Situation der evangelischen Kirche in Österreich. Als er starb, wurde sein Tod in Siebenbürgen kaum noch wahrgenommen. Heute aber zählt er zu den Großen unter den siebenbürgisch-sächsischen Historikern.

Konrad Gündisch
SBZ Online
5. Februar 2010

PotPourri

How to stay positive in life, particularly in difficult times

A negative outlook can set in whether it's caused by a stressful event, a job situation or by too much routine, which may mean few events of any kind.

Dr. Daniel Wagner of Trinity University in San Antonio has found through his studies that trying to get rid of a negative thought only makes you think about it more. Instead, you should direct your thoughts elsewhere.

He recommends asking yourself a question that sets your mind in a new direction. For example, ask: "How can I make myself stronger and better able to deal with this?" Or ask, "What is my goal?" Wagner says when you decide on the question, keep asking it. Ponder it. Wonder about it. Let it run through your mind whenever you find yourself worrying. It will change your thoughts.

Other recommendations include: **Appreciate.** Focus on something you are grateful for or that you like.

Visualize. Create the experience you want to have in your mind.

Be in the present. Don't spend time reliving the past. Acknowledge the present moment and its opportu-



nities.

Get healthier. Avoid eating junk food. Eat regular meals and exercise, both of which will give you a more positive outlook.

Associate with positive thinking, happy people. Their influence can rub off on you.

Find something to laugh about. It could be a joke, a TV show, a movie, or talking to a funny person. Laughing can change your outlook.

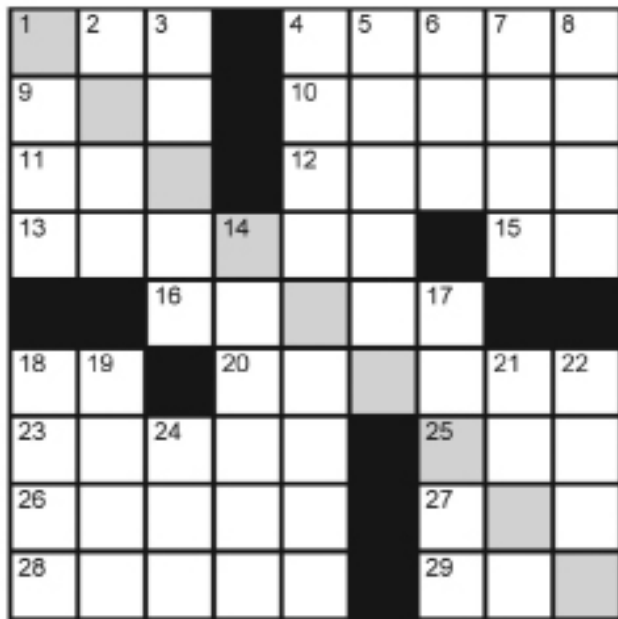
Stay away from negative people, those who criticize you, your ideas and everyone else.

You can't always control events in your life but you can control what you choose to think and feel about them. You can look at things positively or otherwise. You decide.

Boys Club Crossword

Across

- 1. Sports ____
- 4. Old enough
- 9. Hold up
- 10. Golfer's accessory
- 11. Wrigley Field flora
- 12. Bridge positions
- 13. Gentlemen: Abbr.
- 15. Objective male pronoun
- 16. Pilgrim's destination
- 18. "___ the People..."
- 20. Cardinal number
- 23. Poppy product
- 25. Beehive State native
- 26. Flood embankment
- 27. Pilot's announcement, for short
- 28. Provides food
- 29. "Help!"



Down

- 1. Fedora feature
- 2. Amble
- 3. Deep cavity
- 4. Defeats
- 5. Debacle
- 6. Beast of burden

- 7. Invader of the Roman Empire
- 8. Gaelic
- 14. Went on
- 17. Chills and fever
- 18. Lobo
- 19. Fencing sword
- 21. "Beetle Bailey" dog
- 22. Grasslands
- 24. "___ got it!"



The title is a clue to the word in the shaded diagonal.

Health Word Search

O M A L P R A C T I C E U
 P B Y P R E V E N T I O N
 R A A S I C H I L D R E N
 I F I M M I G R A N T S N
 V F U A A P U B L I C A D
 A O V L R E F O R M S I A
 T R E L Y A H L A I A Q K
 E D I B C S H K T C S Y M
 O A D U A B H R I R D B E
 T B R S R Z A D O E O Q D
 O L U I E P E I N W C Z I
 R E G N X M N N I X T C C
 T T S E A E E H N R O H A
 G E V S S K D F G F R I R
 A I N S U R A N C E S P E
 P Z M C O B R A T A X E S

- AFFORDABLE
- CHILDREN
- CHIP
- COBRA
- DOCTORS
- DRUGS
- GAP
- IMMIGRANTS
- INSURANCE
- KENNEDY
- MALPRACTICE
- MEDICAID
- MEDICARE
- OBAMA

- PARTISAN
- PREVENTION
- PRIMARY CARE
- PRIVATE
- PUBLIC
- RATIONING
- REFORM
- SENIORS
- SMALL BUSINESS
- TAXES
- TORT

February is Chili Month!

Black bean chili, a hearty winter dinner

Dispel the myth. Chili is not a native Mexican dish and far from the fare of the South American country Chile.

Most early references referred to "chili con carne" or meat stew. Some legends trace it to a Spanish nun who came to the New World in the 17th Century, while others say it was brought to San Antonio, in 1731 by settlers from the Canary Islands.

Chili has evolved in many forms and has spawned cook-offs everywhere from county fairs to national festivals. Except for meatless recipes, all have two things in common, meat and some form of peppers.

Mary "Mom" Unser, matriarch of the famous auto racing family, made hers with shredded pork, Vodka, and large cans of jalapeños. Many varieties are topped with items like cheese or poured over spaghetti as a topping.

The recipe below uses Louisiana hot sauce in place of the traditional chili powder. (Add the hot sauce and

pepper to suit your taste.)

Quick black bean chili

- 1 pound ground beef chuck, turkey or chicken
- 1 medium onion, diced
- 1 14-15 ounce can chili-ready tomatoes
- 1 14-15 oz. can beef broth
- 1 14-15 ounce can black beans
- 1 teaspoon black pepper
- 3 tablespoons ketchup
- 10 dashes Louisiana hot sauce, Tabasco, or small can of peppers



Salt to taste

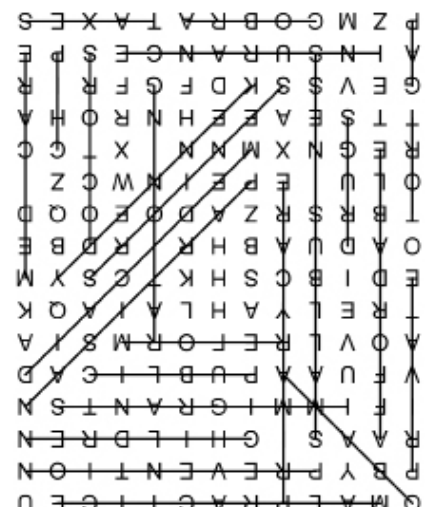
In a large, deep skillet or wok, brown the meat and onions, adding the salt, pepper and hot sauce.

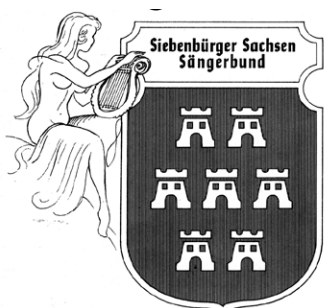
Add the beans, tomatoes and broth and simmer on low for about 45 minutes stirring from time to time.

Serve with crackers as a main course or in a cup as a soup course. The mixture freezes well and still tastes great as a leftover.



"Ug, this is okay, but what we really need is for you to start thinking outside the rocks."





Siebenbürger Sachsen Sängerbund

Sections

OFFICERS

PRESIDENT

Johann Paal
3201 State Rd
New Castle, PA 16105
(724) 654-1776

1ST VICE PRESIDENT

Beverly A. Pochatko
750 East 10th St.
Erie, PA 16503-1414
(814)456-9599 (work #)
erieoma@verizon.net

2ND VICE PRESIDENT

Kathy Jenkens
4677 Reese Rd.
Erie, PA 16510
(814) 898-4323
PVJenks@aol.com

SECRETARY

Mary Ann Guip
791 East 236th St.
Euclid, OH 44123-2515
(216) 731-5043

TREASURER

Carole A. Simone
347 Pennsylvania Ave.
McDonald, OH 44437-1939
(330) 530-4333

1ST TRUSTEE

Marie Bokesch
160 S. Beverly Ave.
Youngstown, OH 44515
(330) 799-4821

2ND TRUSTEE

Claudia Bair
1244 Shields Rd.
Youngstown, OH 44511
(330) 799-9228

3RD TRUSTEE

Adolf Fischer
4567 Williamston Ave.
Brooklyn, OH 44144
(216) 741-1398

PAST PRESIDENT

Wally Wachter
3300 Rosemary Lane
Hermitage, PA 16148
(724) 342-7011

CLEVELAND, SECTION 1 EINTRACHT SAXONIA SACHSENCHOR

Rehearsal: Tuesday, 8 p.m.

PRESIDENT

Adolf Fischer
4567 Williamston Ave.
Brooklyn, OH 44144
(216) 741-1398

SECRETARY

Christa Herbert
4703 Ridgewood Dr.
Parma, OH 44134
(440) 888-6094

ERIE, SECTION 4 S.S. GESANG VEREIN

Rehearsal: Monday

PRESIDENT

William Schubert
4915 Idyllbrook Ct
Erie, PA 16506
(814) 833-2909
bschubert4@msn.com

SECRETARY

Joanne Reichel
4209 Longview Ave
Erie, PA 16510

NEW CASTLE, SECTION 6 EINTRACHT MÄNNERCHOR

Rehearsal: Meets Tuesday

PRESIDENT

Lee Winter
1855 Valley Rd.
New Castle, PA 16105
(724) 657-8073

SECRETARY

Ralph Minton
23 E Oakwood Way
N. Castle, PA 16105
(724) 657-3712

YOUNGSTOWN, SECTION 7 CONCORDIA MIXED CHORUS

Rehearsal: Every Tuesday

PRESIDENT

Richard Bowden
6275 Gibson Rd
Canfield, OH 44406
(330) 533-7192
rmbowden1@yahoo.com

SECRETARY

Carole A. Simone
347 Pennsylvania Ave.
McDonald, OH 44437
(330) 530-4333

Cultural Groups

DEUTSCHER MUSIK VEREIN

Rehearsal: Monday
Westside Sachsenheim

PRESIDENT

Christine Roppelt
4107 Gifford Ave
Cleveland, OH 44109
216-773-9375
tantechrissy@juno.com

SECRETARY

Carl Vavpot
2400 Forestdale Ave.
Cleveland, OH 44109
(216) 702-6541



CLEVELAND SAXON DANCE GROUP

Rehearsal: Fridays
7:30 pm Adults
Westside Sachsenheim

PRESIDENT

Stephanie Miller-Hanek
22677 Peachtree Ln
Rocky River, OH 44116
(440) 356-5582
samiller55@sbcglobal.net

SECRETARY

Kristan Pechatsko
3787 West 137th St.
Cleveland, OH 44111
(216) 374-2064

YOUNGSTOWN SAXON CULTURE GROUP

Meets: 1st Sunday of Month

PRESIDENT

Erna Weber
525 Quarry Lane NE
Warren, OH 44483
(330) 856-3842
saxnera@aol.com

SECRETARY

Heidi Bachinger
2465 Skywae Dr
Youngstown, OH 44511
(330) 501-5564 (Cell)
(330) 797-8837 (Home)

TRANSYLVANIAN SAXON BOWLING LEAGUE

PRESIDENT

Marie A. Benedict
PO Box 25
Edinburg, PA 16116
(724) 667-7395
bckskinbny@verizon.net

VICE PRESIDENT

Tom Simon
3916 Avalon Ct.
Austintown, OH 44515
(330) 720-7988

SECRETARY-TREASURER

Jenny Miller
25321 Conover Dr.
Bay Village, OH 44140
(440) 250-9498
jmill411@yahoo.com

STATISTICAL SEC'Y. (Men & Women)

Carl J. Schmitz
26652 Redwood Dr.
Olmsted Falls, OH 44138
(440) 235-3343
cjsaintrite@aol.com

TRUSTEES AUDITORS

Hazel Tennis
660 Wright Ave.
Alliance, OH 44601
(330) 823-3849

Joseph Noll
1555 Saddlebrook Ln 2B
Westlake, OH 44145
(440) 892-6049

Roger Fotiuk
3849 Frederick St.
Youngstown, OH 44515
(330) 792-0034

CLEVELAND SAXON SENIORS

Meets 4th Thursday

PRESIDENT

Erna Kloos
28575 Westlake Village Dr A305
Westlake, OH 44145
(440) 871-7668

TREASURER

Louise Parge
28575 Westlake Village Dr A307
Westlake, OH 44145
(440) 385-7024

SALEM SAXON RETIREES

Meets 1st Wednesday
of each month

PRESIDENT

Lois Whitacre
15425 Lisbon St.
Minerva, OH 44657
(330) 862-2607

SECRETARY

Sue Fritzman
800 Sharp St.
Salem, OH 44460
(330) 332-5250

SAXON SENIORS

YOUNGSTOWN SAXON CLUB RETIREES

Meets 2nd Thursday

PRESIDENT

Patricia Bokesch
310 Parkgate Ave.
Youngstown, OH 44515
(330) 799-3121

SECRETARY

Teri Laret
3304 Quentin Dr.
Youngstown, OH 44511
(330) 799-2789

BOOKS

The Saxon Cook Book - Third Edition
Over 400 Saxon/American Recipes \$12.00 per copy (postpaid)

Fleeing to the Friendly Enemy by *Barbara Ohler Weber*
A true story of the author's experiences during World War II and her immigration to America in the 1950's.
\$14.00 per copy (postpaid)

Flucht aus Siebenbürgen by *Monika Görig/Maria Schneider*
Memoirs of Maria Schneider written in German describing her family's hardships when they had to flee from their home in 1944 and start a new life in Austria.
\$20 per copy (postpaid)

Saxons Through Seventeen Centuries, author *Rev. John Foisel*
A paperback which provides a romantic account of the customs and phases of intellectual development of the Transylvanian people. Not intended to be a history of Transylvania, rather a story of our people based upon seventeen centuries of history.
\$15 per copy (postpaid)

DVD - "Leaving Transylvania" producer/director *Dieter Auner*
A documentary on an elderly Saxon couple from Arbegem that had chosen to stay in Transylvania during the massive exodus of Saxons in the 1990's and now after a decade of loneliness and disorientation is faced with abandoning their home and emigrating to Germany to be with family.
\$20 per copy (postpaid)

Note: All books have English Text. Proceeds from book sales go to the Saxon Orphan Fund Program.

Order From:

The Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129
Make Checks/Money Orders payable to

USE ONLY THIS FORM FOR CHANGE OF ADDRESS AND CANCELLATIONS

CHANGE OF ADDRESS FORM

Branch No. _____ Certificate No. _____

SS# _____ Date of Birth _____

Name _____

Old Street Address was _____

City/State/Zip _____

New Street _____

City/State/Zip _____

All information in the form to the right and below must be correctly typed, or legibly written.

CHANGE

CANCELLATION

NEW to receive paper

THIS CHANGE IS FOR: HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT
 VOLKSBLATT ONLY

Date: _____ Signature of Person Making Change _____

Mail to: Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597



THERE ARE SEVERAL REASONS THAT A PARENT OR GRANDPARENT SHOULD WANT TO BUY LIFE INSURANCE FOR THEIR CHILD OR GRANDCHILD. THEY ARE:

**BUILDING A FUTURE NEST EGG
GUARANTEE LOW PREMIUMS FOR LIFE
GUARANTEE INSURABILITY**

BUILDING A FUTURE NEST EGG

Permanent Life Insurance is a good way to provide tax-advantaged savings for a child. By purchasing a life insurance policy at an early age, the cash accumulation can be substantial by the time the child becomes an adult. And when the child becomes an adult, money is there when it's needed...for a down payment on a home, to begin a new business, etc. The policy's cash value acts as a reserve fund that can be used to meet future needs.

GUARANTEED LOW PREMIUMS FOR LIFE

When a permanent life insurance policy is purchased on a child's life, the premiums are guaranteed because they are based on the insured's age at the time the policy is issued. The younger the insured, the lower the premium. By purchasing insurance for youngsters, parents or grandparents can be assured that when the child grows up and assumes responsibility for the premium payments, the cost will be substantially lower than comparable insurance coverage purchased at that time. And though the child won't appreciate the benefits when it's purchased, the grown-up undoubtedly will.

GUARANTEED INSURABILITY

While money pays for life insurance coverage, it's the insured's good health which allows it to be purchased. If the insured is in poor health, no amount of money can purchase life insurance coverage. And since no one can predict the future, no one knows for sure which healthy child will become a healthy adult.

THE ADVANTAGES AND BENEFITS OF JUVENILE INSURANCE ARE NOT ENJOYED UNTIL MANY YEARS LATER WHEN THE JUVENILE GROWS UP AND ACQUIRES ALL OF THE INSURANCE NEEDS AND FINANCIAL RESPONSIBILITIES THAT ACCOMPANY ADULTHOOD. PREPARE YOUR CHILDREN FOR THE FUTURE.....

**TALK TO YOUR LOCAL ATS DEPUTY TODAY
AND HAVE YOUR DEPUTY EXPLAIN THE ATS LIFE INSURANCE PLANS:**

